



MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
812 35 BRATISLAVA, NÁMESTIE LUDOVÍTA ŠTÚRA I



Toto rozhodnutie nadobudlo  
právoplatnosť dňa: 3.6.2002  
V Bratislave, dňa: 4.6.2002  
Pracovník: K. Čížek

Bratislava 17.5.2002  
Číslo: 994/02-4.3/ak

## ROZHODNUTIE

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky vydáva podľa § 10 ods. 1 a § 11 ods. 1 zákona NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, na základe zámeru „**Rekonštrukcia Papánskohó námestia, Bratislava – Ružinov**”, ktorý sa má realizovať na parcelách č. 1090/1, 1090/12, 1090/13, 1099/1, 1166/2, 1188/7, 1566/2, 3184/4, 3184/21 a 22215/2 v k.ú. Ružinov, predloženého navrhovateľom Mestskou časťou Bratislava - Ružinov, a po ukončení zisťovacieho konania, toto rozhodnutie:

Navrhovaná činnosť, „**Rekonštrukcia Papánskohó námestia, Bratislava – Ružinov**”, uvedená v predloženom zámere

### s a n e b u d e p o s u d z o v a t'

podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

## ODÔVODNENIE

Dňa 26.2.2002 navrhovateľ, **Mestská časť Bratislava - Ružinov** (ďalej len „navrhovateľ“), predložil Ministerstvu životného prostredia SR (ďalej len „MŽP SR“) podľa § 7 zákona NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon NR SR č. 127/1994 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, (ďalej len „zákon“) zámer „**Rekonštrukcia Papánskohó námestia, Bratislava – Ružinov**“. Jeho predmetom je náprava nevyhovujúceho stavebno-technického stavu námestia a vytvorenie reprezentačného verejno-spoločenského zhromažďovacieho priestoru. Súčasťou zámeru je aj výstavba dvojpodlažnej podzemnej garáže s 235 stojiskami, ktorá podlieha zisťovaciemu konaniu podľa zákona.

Dňa 11.3.2002 MŽP SR na základe odôvodnenej žiadosti navrhovateľa upustilo podľa § 7 ods. 8 zákona od požiadavky variantného riešenia zámeru.

V rámci zisťovacieho konania MŽP SR rozosalo zámer v zmysle § 8 ods.1 zákona na zaujatie stanoviska nasledovným účastníkom procesu posudzovania (*kurzívou sú uvedené ich stanoviská*):

- Ministerstvo hospodárstva SR: *Nemá námitky a nepovažuje za potrebné posudzovať predložený zámer podľa zákona.*
- Okresný úrad Bratislava II, odbor životného prostredia: *Pripomína, že projekt pre stavebné povolenie bude potrebné doplniť o predčistiace zariadenia – lapoly na kanalizačnej vetve dažďových vôd zo spevnených plôch a oplachových vôd podzemnej garáže. Odporúča, aby predložený zámer neboli posudzovaný podľa zákona.*
- Okresný úrad Bratislava II, odbor požiarnej ochrany: *Súhlasí bez pripomienok.*
- Okresný úrad Bratislava II, odbor civilnej ochrany obyvateľstva: *Bez pripomienok.*

- Okresný úrad Bratislava II, odbor dopravy a cestného hospodárstva: *Vzhľadom k neúplnosti predloženého zámeru nemôže k nemu zaujať stanovisko a žiada predloženie kompletnej dokumentácie.*
- Okresný úrad Bratislava II, odbor zdravotníctva: *K umiestneniu predmetnej stavby bol vydaný súhlas rozhodnutím Štátneho okresného hygienika Okresného úradu Bratislava II pod č. Zdrav.ŠOH-2001/04306-St. zo dňa 6.8.2001.*
- Mestská časť Bratislava – Ružinov: *Zo strany verejnosti neboli predložené žiadne pripomienky.*
- Magistrát hl. mesta SR Bratislavu: *Predložený zámer je z hľadiska funkčného využitia v súlade s platným územným plánom. K navrhovanej činnosti bolo vydané záväzné stanovisko hlavného mesta SR Bratislavu č. ORM/6027/2001 zo dňa 11.10.2001, ktorým bol vyjadrený súhlas s navrhovanou činnosťou a stanovené podmienky jej realizácie. Okrem týchto podmienok uvádza k predloženému zámeru ďalšie požiadavky, resp. pripomienky:*
  - *Je potrebné rešpektovať a chrániť vodovodné potrubie, ktoré križuje navrhovaný vjazd do podzemnej garáže.*
  - *V predloženom zámere nie je uvedené, či sa na vonkajších spevnených plochách a v podzemnej garáži budú vyskytovať zaolejované odpadové vody a nie sú uvedené ani prípadné opatrenia proti znečisťovaniu horninového prostredia a podzemných vôd.*
  - *Dokumentáciu je potrebné doplniť aj o emisný posudok. Komínová šachta sa odporúča zabezpečiť filtrom na zachytávanie výfukových plynov.*
  - *Vzhľadom k nárastu intenzity dopravy sú potrebné aktuálne údaje o hlukovej situácii. V predloženom zámere chýba uvádzané znázornenie izofón.*
  - *Kategória radónového rizika sa určí až na základe merania na stavebnom pozemku.*
  - *Chýbajú údaje o technickej a biologickej realizácii sadových úprav nad podzemnou garážou. Hrúbka pôdneho substrátu pre dobrý rast stromovej vegetácie musí byť minimálne 2 m. Odporúča sa vybudovanie špeciálneho závlahového systému pre každý vysadený strom.*
  - *Z predloženého zámeru nie je zrejmý rozsah rekonštrukcie námestia. Časti zámeru, ktoré hodnotia zložky životného prostredia a vplyvy navrhovanej činnosti na ne sú zastarané a nepresné.*
- SAŽP Banská Bystrica: *Súčasný stav životného prostredia dotknutého územia a vplyvy navrhovanej činnosti naň sú spracované nedostatočne. Chýba najmä zhodnotenie vplyvov na ovzdušie a na hlukovú situáciu. Nie je vysvetlené predpokladané zníženie prejazdnnej kapacity v profile Tomášikova naprieck navrhovanému rozšíreniu cesty na Tomášikovej ulici. Na základe predloženého zámeru nie je možné navrhovanú činnosť posúdiť – zámer je potrebné dopracovať.*

K predloženému zámeru sa vyjadrilo aj Občianske združenie ArTUR – Architektúra pre trvalo udržateľný rozvoj, ulica Hany Meličkovej č. 12, 841 05 Bratislava. Nesúhlasi s výstavbou podzemnej garáže, pretože uspokojovanie dopytu po statickej doprave vedie k zvyšovaniu podielu individuálnej automobilovej dopravy na úkor dopravy hromadnej, cyklistickej a pešej. Kvôli zlepšeniu hydrologických a mikroklimatických pomerov žiada maximalizovať plochy zelene a minimalizovať spevnené plochy.

MŽP SR všetky pripomienky dôkladne analyzovalo a zistený deficit informácií si doplnilo konzultáciou so zástupcom projektanta, Ing. arch. Kobákom, a tiež obhliadkou miesta realizácie zámeru. Jednotlivé pripomienky je možné rozdeliť do niekoľkých oblastí:

- *Vplyv priestorového usporiadania spevnených plôch, zelených plôch a vodnej plochy na hydrologické a mikroklimatické pomery:* V priestore medzi kultúrnym a obchodným domom budú spevnené tri existujúce kruhové plochy zelene. Tiež bude spevnená časť zelenej plochy medzi Tomášikovou ulicou a zrekonštruovaným námestím v predĺžení priechodu pre chodcov na Tomášikovej ulici. Vzrastlé stromy, ktoré sa tu nachádzajú, budú ponechané s príslušnými štvorcami nespevnenej plochy. Kompenzáciou bude alej stromov v kruhových nespevnených plochách pred parterom obchodného domu a

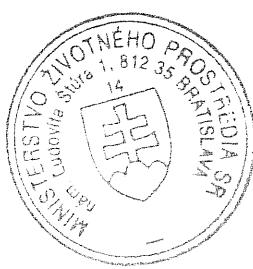
skupina stromov v kruhových nespevnených plochách medzi obchodným domom a VÚB. Ďalej to bude pás nízkej zelene pred kultúrnym domom prerušený spevnenou plochou (kvôli prístupu do kultúrneho domu) a vodnou plochou s fontánou, ktorá ovplyvní hydrologické a mikroklimatické pomery účinnejšie, než trávnik rovnakej výmery. Nad stropom podzemnej garáže sa bude vyskytovať iba nízka zeleň. Stromy budú umiestňované mimo pôdorysu podzemnej garáže, takže hĺbka pôdy pre ne nebude obmedzovaná. Vzhľadom k účelu daného priestoru nepovažujeme spevnené plochy za predimenzované. Drobné úpravy je možné vykonať v rámci územného a stavebného konania.

- **Statická a dynamická doprava:** Zvyšovanie podielu individuálnej automobilovej dopravy na úkor dopravy hromadnej, cyklistickej a pešej možno považovať za nepriaznivý trend, avšak potláčanie aktivít smerujúcich k riešeniu statickej dopravy je, ako náprava tohto trendu, málo účinné a environmentálne nevhodné. Pokial ide o dynamickú dopravu, možno konštatovať, že na Tomášikovej ulici vznikne nová odbočka a dôjde k rozšíreniu cesty. Úplné posúdenie navrhovanej činnosti z hľadiska dopravy je možné vykonať v rámci územného a stavebného konania na Okresnom úrade Bratislava II, odbore dopravy a cestného hospodárstva, na základe dokumentácie požadovanej týmto odborom.
- **Vplyvy na ovzdušie a hlukovú situáciu:** Významné vplyvy na ovzdušie a hlukovú situáciu možno očakávať len počas výstavby. Tie sú porovnatelné s vplyvmi výstavby obdobných stavieb na území Bratislavы. Možné zdroje hluku počas prevádzky garáže (pohyb aut, strojovňa vzduchotechniky) budú ukryté pod zemou. Vyústenie vzduchotechniky bude umiestnené v dostatočnej vzdialnosti od podzemnej garáže – v zelenej ploche západne od kultúrneho domu. Vzduchotechnika sa zapína automaticky pri dosiahnutí určitej koncentrácie škodlivín v ovzduší a je nepravdepodobné, aby k tejto udalosti došlo počas nočného kľudu. Vzduchotechnika má byť vybavená príslušnými filtrami na zachytávanie znečisťujúcich látok. Prípadné ďalšie potrebné údaje je možné doplniť a príslušné podmienky je možné určiť v rámci územného a stavebného konania.
- **Vplyv na horninové prostredie a podzemné vody:** Voda z vonkajších spevnených plôch (pre peších) sa má odvádzať priamo do kanalizácie. V podzemnej garáži sa neuvažuje s kanalizáciou, ale s pravidelným čistením jej podlág (s príslušnou izoláciou) na to oprávnenou organizáciou. Vhodnosť tohto riešenia zhodnotí (berúc do úvahy aj stanovisko Magistrátu hl. mesta SR Bratislavу) a prípadné podmienky určí Okresný úrad Bratislava II, odbor životného prostredia (štátna vodná správa), v rámci územného a stavebného konania.

V zistovacom konaní neboli zistené skutočnosti takého charakteru, ktoré by si vynutili posudzovanie predloženého zámeru podľa zákona. Zohľadnenie predložených prípomienok je v možnostiach územného a stavebného konania. Vzhľadom k tomu MŽP SR rozhodlo tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## P O U Č E N I E

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať do 15 dní od jeho doručenia rozklad podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky.



  
Ing. Viera Hušková  
riadička odboru posudzovania  
vplyvov na životné prostredie

Doručuje sa: Mestská časť Bratislava – Ružinov, Mierová ul. č. 21, 827 05 Bratislava 212

